

Prekladateľ: Ing. Jela Palkovičová
Zadávateľ: LEXIKA s.r.o., Dobrovičova 10, 811 09 Bratislava
Číslo objednávky: 232012/1/1

PREKLAD číslo: 175/2023

z jazyka slovenského do anglického jazyka

Predmet prekladu: Všeobecná agenda – rozhodnutie

Počet strán prekladanej/preloženej listiny: 5/5

Počet odovzdaných vyhotovení: 1

Translator: Ing. Jela Palkovičová

Client: LEXIKA s.r.o., Dobrovičova 10, 811 09 Bratislava

Order No.: 232012/1/1

TRANSLATION No.: 175/2023

from Slovak into the English language

Document translated: General Agenda – Decision

Number of pages of the original/translated document: 5/5

Number of counterparts: 1



Všeobecná agenda - rozhodnutie do vlastných rúk s fikciou doručenia

Všeobecná agenda - rozhodnutie do vlastných rúk s fikciou doručenia

Predmet

Vyznačenie zmeny v povolení spoločnosti PHOENIX
Zdravotnícke zásobovanie, a. s

Text

V prílohe posielame vyznačenie zmeny

PHOENIX Zdravotnícke zásobovanie, a. s.
Pribylinská 2/A
831 04 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
7983/2023/621

Vybavuje/kontakt
Bc. PharmDr. Radová

Bratislava
27.03.2023

VEC: Vyznačenie zmeny údajov povolenia

Na základe Vášho oznámenia zo dňa 15.03.2023, Štátny ústav pre kontrolu liečiv ako príslušný správny orgán v zmysle § 129 ods.2 písm. e) bodu 6 zákona č. 362/2011 Z. z. o liekoch a zdravotníckych pomôckach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon“) v súlade s ustanovením § 8 ods. 1 písm. b) zákona v y z n a č u j e zmenu v rozhodnutí Štátneho ústavu pre kontrolu liečiv č. R/668/2021 zo dňa 04.11.2021, právoplatné dňa 22.11.2021, uvedené s Reg. č. D-56/2021, a to:

zmenu štatutárneho orgánu a zmenu bydliska odborného zástupcu Mgr. Simony Michalíkovej

spoločnosti PHOENIX Zdravotnícke zásobovanie, a. s., Pribylinská 2/A, 831 04 Bratislava, IČO 34 142 941, podľa výpisu z obchodného registra OS Bratislava I, vložka číslo: OS Bratislava I, číslo: Sa/1300/B, zo dňa 24.03.2023, takto:

Vymazáva sa člen predstavenstva: **Ing. Róbert Nemčický, narodený** [redacted]
ochrana osobných údajov

Doplňa sa člen predstavenstva: **Ing. Zuzana Báto, narodená** [redacted]

Nové bydlisko odborného zástupcu Mgr. Simony Michalíkovej je: [redacted]

Toto oznámenie je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia Štátneho ústavu pre kontrolu liečiv č. R/668/2021 zo dňa 04.11.2021, právoplatné dňa 22.11.2021, uvedené s Reg. č. D-56/2021.

Mgr. Dušan Vajaš
vedúci právneho oddelenia

Osvedčovacia doložka

Osvedčujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a Vyhláškou Úradu podpredsedu vlády Slovenskej republiky pre investície a informatizáciu č. 331/2018 Z. z. o zaručenej konverzii.

Udaje o pôvodných elektronickej dokumentoch

Pôvodný dokument v elektronickej podobe

Názov dokumentu

Formát dokumentu

Formát dokumentu - iný

Hodnota elektronickej odlišnosti pôvodného elektronickej dokumentu

Funkcia použitá pre výpočet elektronickej odlišnosti

Pôvodný dokument v elektronickej podobe

Názov dokumentu

Formát dokumentu

Formát dokumentu - iný

Hodnota elektronickej odlišnosti pôvodného elektronickej dokumentu

Funkcia použitá pre výpočet elektronickej odlišnosti

Autorizačné prvky pôvodných dokumentov v elektronickej podobe

- Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku

Autorizácia pôvodného elektronickej dokumentu

Typ autorizácie

Stav autorizácie

Čas autorizácie

Čas overenia autorizácie

Miesto autorizácie

Ďalšie údaje o autorizácii

Osoba, ktorá autorizáciu vykonala

Identifikátor

Zastupovaná osoba

Mandát

Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie

Typ časovej pečiatky Kvalifikovaný

Stav časovej pečiatky Platný

Čas vystavenia časovej pečiatky 27.03.2023 12:57

Vydavateľ časovej pečiatky NASES Time Stamp Authority 2

Čas overenia časovej pečiatky 26.05.2023 13:30

Autorizované elektronické dokumenty

Názov dokumentu eForm.xml

Autorizované elektronické dokumenty

Názov dokumentu VYZNACENIE zmeny PHOENIX Zdravotnícke zásobovanie, a. s. 2.pdf

Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme

Počet listov 2

Počet neprázdnych strán 2

Formát papiera novovzniknutého dokumentu

Formát papiera A4

Počet listov 2

Údaje o zaručenej konverzii

Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii 3259-230526-18

Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie 26.05.2023 13:30

Zaručenú konverziu vykonal

IČO 42415209

Názov právnickej osoby JUDr. Martin Vlha, PhD.

Meno Annamária

Priezvisko Fečová

Funkcia alebo pracovné zaradenie Koncipient

*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, údaje o mene, priezvisku, funkcii a o pracovnom zaradení sa neuvádzajú.

Podpi

Mgr.
no
P
JUDr. M

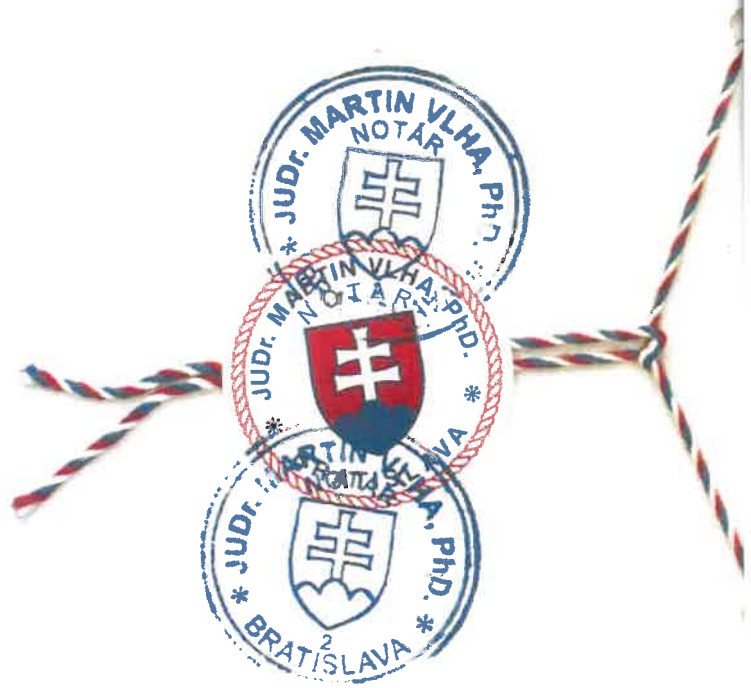
Podpis a pečiatka



Mgr. Annamária Fečová
notársky koncipient
poverený notárom
Dr. Martinom Vlhom, PhD.



NIX



Translation

**General agenda - decision in own hands
with the fiction of service**

General agenda - decision in own hands with the fiction of service

Subject

Indication of a change in the authorization for the
company PHOENIX Zdravotnícke zásobovanie, a. s.

Text

Attached please find the indication of the change

PHOENIX Zdravotnícke zásobovanie, a. s.
Pribylinská 2/A
831 04 Bratislava

Your letter/Dated	Our Ref. No.	Contact person	Bratislava
	7983/2023/621	Bc. PharmDr. Radová	27 March 2023

SUB: Indication of a change in the authorization

On the basis of your notification dated 15 March 2023, the State Institute for Drug Control, as the competent administrative authority within the meaning of Section 129(2)(e)(6) of Act No. 362/2011 Coll. on Medicinal Products and Medical Devices and on Amendments and Supplements to Certain Laws, as amended (hereinafter referred to as the "Act"), in accordance with Section 8(1)(b) of the Act, **indicates** a change in the Decision of the State Institute for Drug Control No. R/668/2021 dated 4 November 2021, legally valid on 22 November 2021, filed with Reg. No. D-56/2021, namely:

a change of the statutory body and change of the residence of the Representative Specialist
Mgr. Simona Michalíková

of the company PHOENIX Zdravotnícke zásobovanie, a.s., Pribylinská 2/A, 834 01 Bratislava, Id. No.: 34 142 941, according to the extract from the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Insert number: OS Bratislava I, number: Sa/1300/B, of 24 March 2023, as follows:

A member of the Board of Directors: **Ing. Róber Nemčický, date of birth**
Personal Data Protection
is deleted

A member of the Board of Directors: **Ing. Zuzana Báto, date of birth**
Personal Data Protection
is added

A new residence of Mgr. Simona Michalíková, Representative Specialist, is: *Personal Data Protection*

This notification forms an integral part of the Decision of the State Institute for Drug Control No. R/668/2021 of 4 November 2021, legally valid on 22 November 2021, filed with Reg. No. D-56/2021.

Mgr. Dušan Vajaš
Head of Legal Department

Certification Clause

This is to certify that this document was created using the guaranteed conversion from electronic into paper form in accordance with Section 35(1a) of Act No. 305/2013 Coll. on the Electronic Form of Governance Conducted by Public Authorities and on Amendments and Supplements to Certain Laws (e-Government Act), as amended, and the Decree of the Deputy Prime Minister's Office for Investments and Informatization of the Slovak Republic No. 331/2018 Coll. on Guaranteed Conversion.

Details on the original electronic documents

Original document in the electronic form

Document name

Document format

Document format - other

Hash value of the original electronic document

Function used for calculating the hash value

Original document in the electronic form

Document name

Document format

Document format - other

Hash value of the original electronic document

Function used for calculating the hash value

Authentication elements of the original document in electronic form

- The document contains authentication tools or timestamp

Authentication of the original electronic document

Authentication type

Authentication status

Time of authentication

Time of authentication verification

Place of authentication

Other authentication data

Person who performed the authentication

Identifier

Representing
Mandate

Timestamp affixed to the tool of authentication

Timestamp type
Timestamp status
Time of issue of the timestamp
Timestamp issuer
Time of timestamp verification

Authorized electronic documents

Document name

Authorized electronic documents

Document name

Details on the new document in paper form

Number of sheets of paper
Number of non-blank pages

Paper size of the new document

Paper size
Number of sheets of paper

Details on the guaranteed conversion

Registration No. of the guaranteed conversion record
Date and time of the guaranteed conversion

The guaranteed conversion was performed by*

Company Identification No.
Legal person name
Name
Surname
Position/Job title

*) If this guaranteed conversion was automatically generated, the name, surname, position and job title are not provided.

Signature and seal

Signature

Mgr. Annamária Fečová

Notarial trainee

authorized by

JUDr. Martin Vlha, PhD., Notary Public

Round seal:

JUDr. MARTIN VLHA, PhD., NOTARY PUBLIC * BRATISLAVA * 2

*Round seals: JUDr. MARTIN VLHA, PhD., NOTARY PUBLIC * BRATISLAVA * 2*

Preklad/prekladateľský úkon som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore slovenský jazyk - anglický jazyk, evidenčné číslo prekladateľa: 970679.
Preklad/prekladateľský úkon je zapísaný v denníku pod číslom: 175/2023
Prekladané listiny súhlasia s preloženými listinami.
Zároveň vyhlasujem, že som si vedomá následkov vedome nepravdivého prekladu/prekladateľského úkonu.

I, the undersigned, Jela Palkovičová, a certified translator from/into the English language, registered in the Register of Experts, Interpreters and Translators maintained by the Ministry of Justice of the Slovak Republic, registration number: 970679, do hereby certify that this is a true and accurate translation of the original document.

This translation is recorded in the translator's journal under number: 175/2023

The submitted documents are in conformity with the translated documents.

I also declare that I am aware of the consequences of a knowingly false translation.

V/At Bratislava, dňa/on 25.7.2023



Jela Palkovičová
Ing. Jela Palkovičová

